

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 19/2013.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 19/2013.

THE EAST SIDE TRADITIONAL LANDS PLANNING AND SPECIAL PROTECTED AREAS ACT (C.C.S.M. c. E3)

**Pimitotah Traditional Use Planning Area Regulation**

Regulation 197/2011  
Registered November 28, 2011

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST ET LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES (c. E3 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah**

Règlement 197/2011  
Date d'enregistrement : le 28 novembre 2011

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Planning area established
- 3 Land use zones
- 4 Kichinatagon Special Management Zone prohibitions
- 5 Bloodvein Local Community Resource Zone prohibitions
- 6 Activities in Bloodvein First Nation Commercial Development Zone
- 7 Atikaki Provincial Park Zone prohibitions
- 8 Transmission line activities permitted
- 9 Regulation subject to Act

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Établissement de la zone de planification
- 3 Utilisation des terres
- 4 Activités interdites dans la zone de gestion spéciale de Kichinatagon
- 5 Activités interdites dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein
- 6 Activités dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein
- 7 Activités interdites dans la zone du parc provincial d'Atikaki
- 8 Activités permises — lignes de transmission
- 9 Règlement assujetti à la Loi

### Definitions

**1** The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The East Side Traditional Lands Planning and Special Protected Areas Act*. (« *Loi* »)

"**agreement**" means the Bloodvein First Nation Land Use Plan Implementation Agreement made on May 24, 2011, between the Government of Manitoba and Bloodvein First Nation. (« accord »)

"**planning area**" means the Pimitotah Traditional Use Planning Area established under section 2. (« zone de planification »)

M.R. 209/2011

### Planning area established

**2(1)** The Pimitotah Traditional Use Planning Area is hereby established.

**2(2)** Subject to subsection (3), the planning area consists of all lands within the boundary line shown on Plan No. 20472 filed in the Winnipeg office of the Director of Surveys appointed under *The Surveys Act*.

**2(3)** The following is not included in the planning area:

(a) any private land;

(b) any land within the boundaries of a reserve as that term is defined under the *Indian Act* (Canada);

(c) any land within the boundaries of a community designated under *The Northern Affairs Act*;

(d) the bed of Lake Winnipeg or any land below the ordinary high-water mark on the shore or the islands in Lake Winnipeg.

### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **accord** » Le document connu sous le nom de « Bloodvein First Nation Land Use Plan Implementation Agreement » et conclu entre la Première nation de Bloodvein et le gouvernement du Manitoba le 24 mai 2011. ("agreement")

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement des terres traditionnelles situées du côté est et les zones protégées spéciales*. ("Act")

« **zone de planification** » La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah établie sous le régime de l'article 2. ("planning area")

R.M. 209/2011

### Établissement de la zone de planification

**2(1)** La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah est établie.

**2(2)** Sous réserve du paragraphe (3), la zone de planification est composée des biens-fonds situés à l'intérieur des limites indiquées sur le plan n° 20472 déposé à Winnipeg, au bureau du directeur des Levés nommé sous le régime de la *Loi sur l'arpentage*.

**2(3)** Les biens-fonds privés ou situés à l'intérieur soit d'une réserve, au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada), soit d'une collectivité, au sens de la *Loi sur les affaires du Nord*, ainsi que le lit du lac Winnipeg et les biens-fonds se trouvant sous la laisse de crue ordinaire de la rive de ce lac ou de ses îles ne font pas partie de la zone de planification.

**Land use zones**

**3(1)** The planning area is divided into the following land use zones:

- (a) the Kichinatagon Special Management Zone;
- (b) the Bloodvein Local Community Resource Zone;
- (c) the Bloodvein First Nation Commercial Development Zone;
- (d) the Atikaki Provincial Park Zone.

**3(2)** The boundaries of each land use zone are set out on Director of Surveys Plan No. 20472.

M.R. 209/2011

**Kichinatagon Special Management Zone prohibitions**

**4** Logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Kichinatagon Special Management Zone.

M.R. 209/2011

**Bloodvein Local Community Resource Zone prohibitions**

**5(1)** Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Bloodvein Local Community Resource Zone.

**5(2)** A person may engage in an activity prohibited under subsection (1) in the Bloodvein Local Community Resource Zone if

- (a) the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement; and
- (b) the activity is one of the following:
  - (i) gravel extraction,
  - (ii) repealed, M.R. 19/2013,

**Utilisation des terres**

**3(1)** La zone de planification de Pimitotah est constituée des zones d'utilisation des terres qui suivent :

- a) la zone de gestion spéciale de Kichinatagon;
- b) la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein;
- c) la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein;
- d) la zone du parc provincial d'Atikaki.

**3(2)** Les limites de chaque zone d'utilisation des terres sont indiquées sur le plan n° 20472 du directeur des Levés.

R.M. 209/2011

**Activités interdites dans la zone de gestion spéciale de Kichinatagon**

**4** Dans la zone de gestion spéciale de Kichinatagon, l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites.

R.M. 209/2011

**Activités interdites dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein**

**5(1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein.

**5(2)** Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exercer :

- a) les activités approuvées conformément à l'accord;
- b) les activités suivantes :
  - (i) l'extraction de gravier,
  - (ii) abrogé, R.M. 19/2013,

- (iii) community sustainable forestry,
- (iv) any activity related to the development, upgrade or maintenance of an existing or future road in the Bloodvein Local Community Resource Zone.

---

M.R. 209/2011; 19/2013

**Activities in Bloodvein First Nation Commercial Development Zone**

**6(1)** Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power may be undertaken in the Bloodvein First Nation Commercial Development Zone only where that activity has been approved in the manner contemplated in the agreement.

**6(2)** Mineral exploration or mining for minerals other than quarry minerals is prohibited in the Bloodvein First Nation Commercial Development Zone.

---

M.R. 209/2011; 19/2013

**Atikaki Provincial Park Zone prohibitions**

**7** No activity may occur in the Atikaki Provincial Park Zone if that activity

- (a) contravenes *The Provincial Parks Act* or a regulation made under that Act; or
- (b) is inconsistent with the Atikaki Provincial Park and Bloodvein Canadian Heritage River Management Plan prepared under authority of *The Provincial Parks Act*.

---

M.R. 209/2011

(iii) l'exploitation durable et communautaire des ressources forestières,

(iv) toute activité relative à l'aménagement, à la réfection et à l'entretien des routes actuelles ou futures dans la zone des ressources communautaires locales de Bloodvein.

---

R.M. 209/2011; 19/2013

**Activités dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein**

**6(1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont permises dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein si ces activités ont été approuvées conformément à l'accord.

**6(2)** L'exploitation des mines ou des minéraux, à l'exception de minéraux de carrière, est interdite dans la zone de développement commercial de la Première nation de Bloodvein.

---

R.M. 209/2011; 19/2013

**Activités interdites dans la zone du parc provincial d'Atikaki**

**7** Dans la zone du parc provincial d'Atikaki, il est interdit d'exercer des activités qui :

- a) contreviennent à la *Loi sur les parcs provinciaux* ou à ses règlements;
- b) ne sont pas conformes au document intitulé *Atikaki Provincial Park and Bloodvein Canadian Heritage River Management Plan* préparé en application de la *Loi sur les parcs provinciaux*.

---

R.M. 209/2011

**Transmission line activities permitted**

**8** Notwithstanding any other provision of this regulation, activities related to the development, maintenance or upgrade of an existing or future electricity transmission line with a capacity not greater than 115 kV may occur in all parts of the planning area other than the Atikaki Provincial Park Zone, if the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement.

---

M.R. 209/2011

**Regulation subject to Act**

**9** This regulation is subject to section 24 of the Act.

---

M.R. 209/2011

**Activités permises — lignes de transmission**

**8** Malgré toute autre disposition du présent règlement, l'aménagement, la réfection et l'entretien des lignes de transmission d'électricité d'au plus 115 kV actuelles ou futures sont permis dans la zone de planification, à l'exception de la zone du parc provincial d'Atikaki, si ces activités sont approuvées conformément à l'accord.

---

R.M. 209/2011

**Règlement assujetti à la Loi**

**9** Le présent règlement est assujetti à l'article 24 de la *Loi*.

---

R.M. 209/2011